

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

### A 612/2009/EK rendelet VIII. melléklete értelmében a tagállamok által elismert nemzetközi ellenőrző és felügyelő szervek (a továbbiakban: „felügyelő szervek”) jegyzéke

(Ez a jegyzék az Európai Unió Hivatalos Lapja C sorozata 2009. augusztus 21-i 197. számának 4. o. közzétett jegyzék helyébe lép)

(2010/C 215/06)

#### 1. ÁLTALÁNOS

A 612/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 17. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (2) bekezdésének c) pontja értelmében a tagállamok által elismert felügyelő szervek számára engedélyezett az export-visszatérítésre jogosult mezőgazdasági termékek harmadik országban történő kirakodását és importját, vagy legalábbis a harmadik országbeli rendeltetési helyre történő megérkezést tanúsító igazolás kiállítása.

Továbbá valamely tagállam által a 800/1999/EK rendelet 18–23. cikkével összhangban elismert és ellenőrzött felügyelő szervek vagy a tagállam hivatalos szerve felelős az (élő szarvasmarhafélék szállítás közbeni kíméletével kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására vonatkozó követelményekről szóló) 639/2003/EK bizottsági rendelet 3. cikkében előírt ellenőrzések elvégzéséért.

A tagállamok felelősek e felügyelő szervek elismeréséért és ellenőrzéséért.

Egy felügyelő szerv valamely tagállam által történő elismerése valamennyi tagállamban érvényes. Ez azt jelenti, hogy az elismert felügyelő szervek által kiállított igazolások az egész Közösségben felhasználhatók tekintet nélkül arra, hogy az igazolást kiállító szerv melyik tagállamban található.

A mezőgazdasági termékek közösségi exportőreinek a tájékoztatása érdekében a Bizottság rendszeresen közzéteszi a tagállamok által elismert felügyelő szervek jegyzékét. **A mellékelt jegyzéket 2010. július 1-jén frissítették.**

#### 2. ÉRTESÍTÉS

A Bizottság a következőre hívja fel az exportőrök figyelmét:

- Az a tény, hogy egy felügyelő szerv szerepel a jegyzékben, nem garantálja automatikusan, hogy az e szerv által kiállított igazolások elfogadhatók. További igazoló okmányok kérhetők. Később az is kiderülhet, hogy a kiállított igazolások hibásak.
- Egy szervet bármikor törölni lehet a jegyzékből. Mielőtt az exportőr egy adott szervhez fordulna, tanácsos a nemzeti hatóságoknál (vö. 612/2009/EK rendelet XIII. melléklete) megbizonyosodni afelől, hogy a szerv továbbra is elismert-e.
- Az exportőrök bármely szervről további információt kérhetnek az azt elismerő nemzeti hatóságtól.

<sup>(1)</sup> HL L 186., 2009.7.17., 1. o.

## MELLÉKLET

## A tagállamok által elismert felügyelő szervek jegyzéke

**DÁNIA**

Baltic Control Ltd Aarhus <sup>(1)</sup>  
Sindalsvej 42 B  
P.O. Box 2199  
8240 Risskov  
DANMARK

Tel. +45 86216211  
Fax +45 86216255  
E-mail: baltic@balticcontrol.com

Elismerés időszaka: 2008.7.21–2011.7.20.

**NÉMETORSZÁG**

IPC HORMANN GMBH <sup>(1)</sup>  
Independent Product-Controlling  
Ernst-August-Straße 10  
29664 Walsrode  
DEUTSCHLAND

Tel. +49 51616-0390  
Fax +49 5161603-9101  
E-mail: ipc@ipc-hormann.com

Elismerés időszaka: 2009.4.1–2012.3.31.

Argos Control  
Warenprüfung GmbH  
Gustav-Meyer-Allee 26A  
13355 Berlin  
DEUTSCHLAND

Tel. +49 302830-5730  
Fax +49 3028305-7316  
E-mail: Allgemein@argoscontrol.de

Elismerés időszaka: 2008.6.1–2011.5.31.

**SPANYOLORSZÁG**

SGS Espanola de Control S.A. <sup>(1)</sup>  
C/ Trespaderne, 29  
Edificio Barajas I  
(Bº del Aeropuerto)  
28042 Madrid  
ESPAÑA

Tel. +34 913138000  
Fax +34 913138080  
<http://www.sgs.es>  
E-mail: david.perez@sgs.com

Elismerés időszaka: 2008.10.1–2011.9.31. (a 800/1999/EK rendeletre vonatkozóan), illetve 2008.12.22–2011.12.21. (a 639/2003/EK rendeletre vonatkozóan)

**FRANCIAORSZÁG**

Control Union Inspections France  
8 boulevard Ferdinand de Lesseps  
B.P. 4077  
76022 Rouen  
FRANCE

Tel. +33 232102100  
Fax +33 235718099  
E-mail: qufrance@control-union.fr

<sup>(1)</sup> Ez az elismert vállalat a 639/2003/EK rendelet (az élő szarvasmarhafélék szállítás közbeni kímélete) értelmében harmadik országokban is végezhet ellenőrzéseket.

Elismerés időszaka: az elismerés lejárt, az újbóli elismerés elbírálás alatt áll.

### **OLASZORSZÁG**

Societa SGS Italia SpA  
Sede legale: via Gasparre Gozzi 1/A  
20129 Milano MI  
ITALIA

Tel. +39 0273931  
Fax +39 0270124630  
<http://www.sgs.com>

Elismerés időszaka: 2008.3.14–2011.3.13.

Societa Viglienzone Adriatica SpA  
Sede legale: via della Moscova 38  
20121 Milano MI  
ITALIA

<http://www.viglienzone.it>

Filiale di Ravenna: c.ne Piazza d'Armi 130  
48100 Ravenna RA  
ITALIA

Tel. +39 0544422242  
Fax +39 0544422330  
E-mail: [controlli@viglienzone.it](mailto:controlli@viglienzone.it)

Elismerés időszaka: 2009.2.14–2012.2.13.

Societa Bossi & C. Transiti SpA  
Via D. Fiasella 1  
16121 Genova GE  
ITALIA

Tel. +39 01057161  
Fax +39 010582346  
E-mail: [surveyor@bossi-transiti.it](mailto:surveyor@bossi-transiti.it)  
<http://www.bossi-transiti.it>

Elismerés időszaka: 2010.6.15–2013.6.14.

### **HOLLANDIA**

Control Union Nederland <sup>(1)</sup>  
Boompjes 270  
3011 XZ Rotterdam  
NEDERLAND

Postai cím:  
Postbus 893  
3000 AW Rotterdam  
NEDERLAND

Tel. +31 102823390  
Fax +31 104123967  
E-mail: [netherlands@controlunion.com](mailto:netherlands@controlunion.com)

Elismerés időszaka: 2008.11.1–2011.10.31.

Saybolt International B.V.  
Stoomloggerweg 12  
3133 KT Vlaardingen  
NEDERLAND

Tel. +31 104609911  
Fax +31 104353600  
<http://www.saybolt.com>

<sup>(1)</sup> Ez az elismert vállalat a 639/2003/EK rendelet (az élő szarvasmarhafélék szállítás közbeni kímélete) értelmében harmadik országokban is végezhet ellenőrzéseket.

Elismerés időszaka: 2010.2.1–2013.1.31.

### **LENGYELORSZÁG**

J.S. Hamilton Poland Ltd. Sp. z o.o.  
ul. Świętojańska 134  
81-404 Gdynia  
POLSKA/POLAND

Tel. +48 586607720  
Fax +48 586007721  
<http://www.hamilton.net.pl>

Elismerés időszaka: 2007.12.3–2010.12.3.

Polcargo International Sp. z o.o.  
ul. Henryka Pobożnego 5  
70-900 Szczecin  
POLSKA/POLAND

Tel. +48 914340211  
Fax +48 914882036  
<http://www.polcargo.pl>

Elismerés időszaka: 2007.12.3–2010.12.3.

SGS Polska Sp. z o.o.  
ul. Bema 83  
01-233 Warszawa  
POLSKA/POLAND

Tel. +48 223292222  
Fax +48 223292220  
<http://www.sgs.pl>

Elismerés időszaka: 2007.12.3–2010.12.3.

### **FINNORSZÁG**

OY Lars Krogus AB <sup>(1)</sup>  
Vilhonvuorenkatu 11 B 10  
FI-00500 Helsinki  
SUOMI/FINLAND

Tel. +358 947636300  
Fax +358 947636363  
E-mail: [finland@krogus.com](mailto:finland@krogus.com)  
<http://www.krogus.com>

Elismerés időszaka: 2009.5.15–2012.5.14.

### **EGYESÜLT KIRÁLYSÁG**

ITS Testing Services Ltd (Intertek)  
Caleb Brett House  
734 London Road  
West Thurrock  
Grays  
Essex  
RM20 3NL  
UNITED KINGDOM

Tel. +44 1708680200  
Fax +44 1708680255  
E-mail: [mstokes@caleb-brett.com](mailto:mstokes@caleb-brett.com)

Elismerés időszaka: 2010.4.4–2013.4.4.

---

(1) Ez az elismert vállalat a 639/2003/EK rendelet (az élő szarvasmarhafélék szállítás közbeni kímélete) értelmében harmadik országokban is végezhet ellenőrzéseket.